



5

Es gibt unterschiedliche Europarkfacts: Jeder einzelne verfügt über spezifische Informationen zu einem bestimmten Thema des grenzüberschreitenden Industriegebiets zwischen Coevorden und Emlichheim. Die Europarkfacts sind kurz und enthalten Fakten und Ziffern. Die Liste der Europarkfacts steht auf der Rückseite.

Grenzen überwinden

Organisationen und Projekte, die grenzüberschreitendes Unternehmen fördern



Der Europark ist ein großes Gewerbegebiet auf der deutsch-niederländischen Grenze, zwischen Coevorden und Emlichheim. Die Lage und die logistischen Einrichtungen sind die Stärken des Europarks. In diesem EuroparkFact lesen Sie, was der Europark macht, um die Grenzbarrieren für die Unternehmer zu beseitigen.

Grenzenlos unternehmen

Wer das Bürogebäude der Europark Coevorden-Emlichheim GmbH an der deutsch-niederländischen Grenze passiert, merkt nichts mehr von der Barriere, die früher die Landesgrenze gewesen ist. Aber die Realität ist, dass die Landesgrenze noch immer für juristische und verwaltungstechnische Probleme sorgen kann. Denken Sie nur an die Unterschiede bei Steuern, Versicherungen, gesetzlich vorgeschriebene Genehmigungen usw. Für Betriebe, die im Europark wirklich grenzüberschreitend unternehmen wollen, kann dies problematisch sein. Sie müssen zusätzliche Anstrengungen auf sich nehmen, um z.B. Personal "von der anderen Seite der Grenze" zu beschäftigen, oder wenn sie auf der Grenze bauen wollen. Natürlich kann ein Betrieb im Europark sich dafür entscheiden, mit allen Aktivitäten komplett auf einer Seite der Grenze zu bleiben. Hierfür gibt es viele Argumente: die Lage, die einzigartigen logistischen Voraussetzungen, die Flächengröße, die günstigen Grundstückspreise usw. Aber die Europark GmbH wünscht sich, den Unternehmern mehr bieten können: das Beste aus zwei Ländern, ohne Probleme. Um dies zu erreichen, sind noch viele Studien und Überlegungen notwendig. U.a. um mit den Landesregierungen Gesetze und Normen aufeinander abzustimmen und mit den Sozialpartnern beider Länder, um arbeitsrechtliche Fragen geregelt zu bekommen.

Die Europark GmbH, die Gemeinden Coevorden und Emlichheim kümmern sich intensiv um die Lösung von Grenzunterschieden. Sie haben u.a. eine Gruppe Sachverständiger damit beauftragt, auftretende Probleme zu lösen: den Paritätischen Rat Europark Coevorden-Emlichheim.

Paritätischer Rat Europark

Der Paritätische Rat inventarisiert und untersucht mögliche Probleme, die durch grenzüberschreitende Betätigung auftreten können und trägt sie den zuständigen Behörden vor. Der Paritätische Rat für den Europark setzt sich wie folgt zusammen:

- H.W. Schwarz, Landkreis Grafschaft Bentheim
- F.J. Sickelmann, Regierungsvertretung Oldenburg
- A. Duling, Samtgemeinde Emlichheim
- H. Caspers, Provinz Drenthe
- J. Buurman, Gemeinde Coevorden
- H. Meijer, Gemeinde Coevorden

Kontakt: Herr H. Oortmann, Gemeinde Coevorden/Europark
Postbus 89, 7740 AB Coevorden, Tel. 0049 (0)5947-990190
Email: info@eu-park.de

EUROPARK COEVORDEN- EMLICHHEIM

Für Unternehmer die Grenzen verlegen

Knotenpunkt von Gleis, Strasse und Wasser • sehr große Flächen verfügbar • Industriehafen und Containerterminal
• Zugverbindungen mit diversen europäischen Zielen

Erklärung von Aachen

Am 07. Dezember 2000 haben die deutsche und die niederländische Landesregierung sowie die Bundesländer Niedersachsen und Nordrhein-Westfalen ein Protokoll unterzeichnet. In dieser so genannten Erklärung von Aachen sagen sie zu, die Entwicklung grenzüberschreitender Industriegebiete zu fördern und Hindernisse bei grenzüberschreitendem Unternehmen zu beseitigen. Außerdem sagen sie zu, dass sie hierfür rechtliche und verwaltungstechnische Maßnahmen treffen werden. Hieraus ist u.a. der Paritätische Rat für den Europark entstanden.

Welche Grenzbarrieren gibt es noch ?

Ein Niederländer der in den Niederlanden in einem Eigenheim wohnt und mehr als 183 Tage pro Jahr in Deutschland arbeitet, muss in Deutschland Einkommenssteuer zahlen. Unabhängig von der Höhe der steuerlichen Belastung entsteht ein Problem mit dem sogenannten Schuldzinsenabzug. Dies ist nur eins der Probleme, die die Landesgrenze mit sich bringt. Ein paar Beispiele, wo der Unternehmer Hindernisse durch den Unterschied in der Gesetzgebung und Verfahren in beiden Ländern erfahren kann, sind

- ✓ Bau- und Umweltgenehmigungen
- ✓ Steuerliche Regelungen
- ✓ Energieversorgung
- ✓ Arbeitsrechtliche Dinge wie Unfallversicherung, Rechtstellung, Sicherheitsvorschriften und tarifvertragliche Fragestellungen
- ✓ An- und Abtransport von tierischen Eiweißen bei Veterinärepidemien (u.a. für Food- und Feedindustrie)
- ✓ Grundwassernutzung
- ✓ Abtransport von Firmenabfall
- ✓ Investitionsfördermittel
- ✓ Versicherungen

Personal von der anderen Seite der Grenze

Innerhalb der EU ist vereinbart, dass (Fach-)Diplome und Zertifikate gegenseitig anerkannt werden. Komplizierter ist jedoch die Sozialversicherung des grenzüberschreitenden Personals. Die Europäische Union hat die Freizügigkeit der Arbeitnehmer in der Verordnung (EWG) Nr. 1408/71 des Rates vom 14. Juni 1971 (Amtsblatt Nr. L 149 vom 05. Juli 1971) geregelt und damit auch Regelungen über die soziale Absicherung getroffen. Weiterhin hat der Europäische Gerichtshof zu der Frage der Freizügigkeit der Arbeitnehmer innerhalb der Union und zu den Sozialversicherungsfragen schon viele klärende Urteile gefällt. Ein wichtiger Ausgangspunkt ist, dass ein Grenzgänger in seinem Heimatland von Sozialversicherungsleistungen Gebrauch machen kann.

GRATIS BERATUNGSTAG

Die Europark GmbH bietet Unternehmern, die erwägen, sich im Europark anzusiedeln eine Gratisberatung (von max. 8 h) von einem sachverständigen Beratungsbüro im Bereich „grenzüberschreitend Unternehmen“ an. Das kann auf juristischem, steuerlichem und/oder versicherungs- oder genehmigungstechnischem Gebiet erfolgen.

Informationenpunkte

An wen können Sie als Unternehmer Ihre Fragen bzgl. des grenzüberschreitenden Unternehmens stellen? Leider gibt es noch keine zentrale koordinierende Informationsstelle für alle Fragen, obschon es Organisationen gibt, so wie die Europark GmbH, die Ihnen den richtigen Weg durch den Dschungel von Regeln und Subventionen zeigt. Hier eine kurze Aufzählung:

EDR und Euregio ...

Sind Kooperationsverbände zwischen deutschen und niederländischen Gemeinden, Provinzen, Landkreisen und Industrie- und Handelskammern. Sie unterstützen grenzüberschreitende Aktivitäten im deutsch-niederländischen Grenzgebiet. Sie beraten und fördern dies und zeigen den Weg zu anderen Förderquellen auf. EDR, Nieuweschans (NL) und Bunde (D), Tel. 0031 (0)597 521818, www.edr.org. Euregio, Enschede und Gronau, Tel. 0031 (0)53 4605151 oder 0049 (0) 2562 7802-0, www.euregio.com.

„Grensinfopunt“ ...

ist eine Kooperation von niederländischen Ministerien und verfügt über Informationen über grenzüberschreitende Fragen im Bereich Arbeit und Unternehmen; (Sozial-) Versicherungen und Steuern bis hin zu Pension und Arbeitslosigkeit. Tel.: 0031 (0)800-0220145. www.Grensinfopunt.nl

Zoll

Auch der Zoll informiert über Grenzfragen: Tel. 0031 (0)524 596400 und 0049 (0) 5947 268.

Vademekum

Bei der Europark GmbH kann man ein Vademekum (Fragenkatalog) für deutsch-niederländische Handelskontakte bekommen, ein handliches Nachschlagewerk voller Tipps und Adressen. Soziale, rechtliche, steuerliche und kulturelle Dinge sind in diesem Vademekum aufgelistet.

Verbund Niederländisch-Deutscher Unternehmer

Dieser deutsch-niederländische Verband hat zum Ziel, grenzüberschreitende Zusammenarbeit zwischen Betrieben zu fördern. Der VNDU macht dies durch die Organisation von so genannten Netzwerkbesprechungen, Erfahrungen auszutauschen und Unternehmen bei Geschäften im Nachbarland zu unterstützen. T: 0049 (0) 2563 2073-0 / I: www.vndu.eu

Diverse Anwalts- und Steuerkanzleien können Sie über grenzüberschreitendes Unternehmen um Rat fragen. Wir nennen Ihnen hier einige, die hierin spezialisiert sind:

Anwaltskanzlei Strick

Postfach 1261,D-47517 Kleve
T: +49 (0) 2821 7222-0
I: www.strick.de

Holland Business House

Hauptstraße 1, D-48529
Nordhorn
T: +49 (0) 5921 305161
I: www.hollandbusinesshouse.nl

Countus

Dokter van Deenweg 40, NL-
8025 BB Zwolle
T: +31 (0) 38 455 2600
I: www.countus.nl

GermanBusinessHouse

Bisschop Balderikstraat 3,
NL-7575 AJ Oldenzaal
T: +31 (0) 541 531 147
I: www.germanbusinesshouse.nl

KONTAKT UND INFORMATION

Europark Coevorden-Emlichheim Entwicklungsgesellschaft
Coevordener Straße 35, D - 49824 Laar
Postbus 89, NL - 7740 AB Coevorden
Tel. / Fax: 0049 (0) 5947 990190 / ... 990192
info@eu-park.com

Kontaktpersonen: D. Lindschulte und H. Oortmann

Fragen Sie nach der EuroparkNewsMail (monatlich per Email) oder einer der Europark *facts*

- Nr. 1 Das Europark-Konzept
- Nr. 2 Die Organisation
- Nr. 3 Strategie, Entwicklung und Planung
- Nr. 4 Logistische Voraussetzungen
- Nr. 5 Der Paritätische Rat: der Europark und Europa
- Nr. 6 Subventionsmöglichkeiten für Unternehmer
- Nr. 7 Bebauungsplan-, Bau und Umweltvorschriften
- Nr. 8 Flächen, Preis und Verfahren
- Nr. 9 Soziale und wirtschaftliche Fakten über die Region
- Nr. 10 Partner und Betriebe des Europarks